

ECHENIQUE

Origen de este ilustre apellido.

Su escudo de armas

Este apellido tan generalizado tiene su origen en Vera (1) Navarra, como paso á detallar.

Un caballero romano, llamado Niquio, que procedía de Antonino Basiano Caracala que imperó en Roma por los años del mundo 4174; 212 después de la Era Cristiana, según afirma Eutropio en su libro décimo, estando arruinada Pamplona y al tiempo que la reedificaba el gran Pompeyo, dándole su nombre de Pompeyópolis (que se interpreta ciudad de Pompeyo) y que por consiguiente era una Corte Cesárea, por lo que nada de particular tiene que los romanos acudiesen allí como á dominio propio, á doce leguas de la ciudad en un ameno y delicioso

(1) Si el nombre de Vera significa «verdad» como se afirma en los libros que cito, está bien que se escriba como se hace oficial y comunmente; pero si su etimología viene, como así creo yo, de su posición geográfica porque creo que debe ser la localidad más baja de Navarra con respecto al nivel del mar, debe escribirse Bera. que significa (lugar bajo en su tercera acepción según el modernísimo Diccionario Vasco-Español-Francés de D. Resurrección María de Azkue.

valle construyó una casa, para su recreo que es donde hoy se ostenta la villa de Vera, según Rodrigo Méndez Silva. Y de eche (casa) y añadiendo el nombre propio del fundador, se llamó Echeniquio (que quiere decir en vascuence casa de Niquio) y el tiempo vino á corromper en Echenique.

Ese caballero romano casó en Navarra con una señora cuyo nombre se ignora, pero se sabe que procedía de la ilustrísima familia y linaje de Echebest, originario de Navarra; en cuya unión tuvieron cuatro hijos y tres hijas, de los que proceden todos los que con este apellido de Echenique hay en este antiguo Reino, de donde han salido á diferentes provincias, ciudades y villas de España sobresaliendo en todas prendas.

Estos datos y otros muchos históricos de suma importancia para la historia de Navarra he visto en los libros heráldicos que posee el rico propietario de la citada villa D. Ramón Goizueta.

Síguese en ellos hablando de la descendencia de los Echeniques extensamente y siento no poder especificar individualmente á cada personaje en particular, porque sería demasiado largo este trabajito y hablaré de algunos de ellos.

En el año 980 reinando en Navarra D. Sancho el Mayor, llamado así porque fué dueño de la mayor parte de Castilla, floreció en su servicio Fortun Echenique de Bera, pues todavía subsistía el Señorío de su casa, situada, según se cree, en el lugar que hoy ocupa la magnífica, iglesia parroquial, según me dijo el Sr. Goizueta.

El nieto de aquel Alvaro de Echenique estuvo en la conquista de la Tierra Santa, por lo que se le honró con el título de Rico-hombre.

Esta honrosa palabra de Rico-hombre tuvo su origen en los primeros descendiente de los reyes godos para denotar su nobleza y real estirpe, tomando las últimas sílabas de los nombres que mis usaban, como Theodoro-ricos, Amala-ricos, Eu-ricos y otros semejantes.

Otro de los descendientes de Niquio fué D. Sancho de Echenique, cuyo padrino de pila fué Sancho el Sabio, V de Navarra, siendo caballero de gran talento mereciendo por él y su gran calidad especiales confianzas del rey, que también fué su padrino de boda cuando casó con D.^a Marta de Zuñiga. A la vez su nieto D. Pedro de Echenique por los años de 1252 fué gran político, tanto que Thibaldo II le ordenó fuese á Francia á conferenciar sobre cosas de gran importancia con su suegro San Luis rey de Francia.

De esta descendencia era el notable vascófilo D. Bruno Echenique y Garimendia, que nació en la villa de Urdax el 9 de Julio de 1820 y falleció en Pamplona el 14 de Marzo de 1893. Después de recibir distinguida educación y siendo rico propietario y muy amante de su país, como de su nativa lengua, se dedicó á su estudio con mucho celo y esmero; como lo prueban las traducciones que hizo de varios pasajes tanto del Antiguo como del Nuevo Testamento por encargo del príncipe Luis Luciano Bonaparte.

De la traducción del Evangelio, según San Mateo, no se hizo más que una tirada de doce ejemplares numerados y con el nombre del destinatario impreso en la primera página. De la Profecía de Jonás, traducida al vascuence de Baztan, la edición fué de 250 ejemplares. (Catálogo de Obras Euskaras números 715 796).

Ian aficionado era á cazar, que hubo veces que desde Urdax fué á pie dedicado á este ejercicio hasta la capital de Alava donde residió varios años; de paso observaba y tomaba buena nota de las variaciones que tanto en palabras como en el acento y giros diferentes hay en Baztan, Ulzama, la parte de la barranca Alsasua, etc., etc. Tuvo mucha correspondencia con el citado príncipe á quien acompañaba en sus excursiones por el país vasco y entre los valiosos regalos que le hizo como un reloj, candelabros, etc., etc., he tenido en la mano una escopeta, que conserva su familia, de dos cañones, que tiene esta inscripción: «L. L. Bonaparte Príncipeac Echenique Elizondocoari».

Para que se comprenda el sentido de esta dedicatoria debo prevenir que el Sr. Echenique, como así sigue su familia, veraneaba en este pueblo de Elizondo, en su magnífica posesion muy pintoresca de Datugaraya.

El escudo de armas de la familia Echenique está dividido en cuarteles; primero y cuarto de oro con león de purpura en un campo y segundo y tercero de plata y en cada uno un eslabón de cadena de sable, timbrando el escudo una palma copada y abrazado de la roja cruz del Apóstol, protector de España. Denota el campo de oro de los dos cuarteles la nobleza de este linaje por ser este metal el que simboliza por representar al sol, luminar mayor y padre de las luces; siendo por este motivo el campo de oro permitido sólo á los nobles é ilustres.

El león representa el regio esplendor de este linaje ilustre, por ser este rey de todos los cuadrúpedos vivientes y el más bizarro en su aliento.

El campo de plata de los otros dos cuarteles denota la pureza é integridad del linaje. El eslabón que ocupa este luciente campo acrecentó estas armas el rey D. Sancho. VIII á D. Juan de Echenique, por haber sido uno de los que con más ardimiento avanzó á las trincheras de Miramolin el 16 de Julio de 1212 en la batalla de las Navas de Tolosa; según así consta por certificación expedida por el rey de armas D. Juan Antonio de Flores Sarmiento en Madrid en 7 de Julio de 1710.

MANUEL IRIGOYEN.

